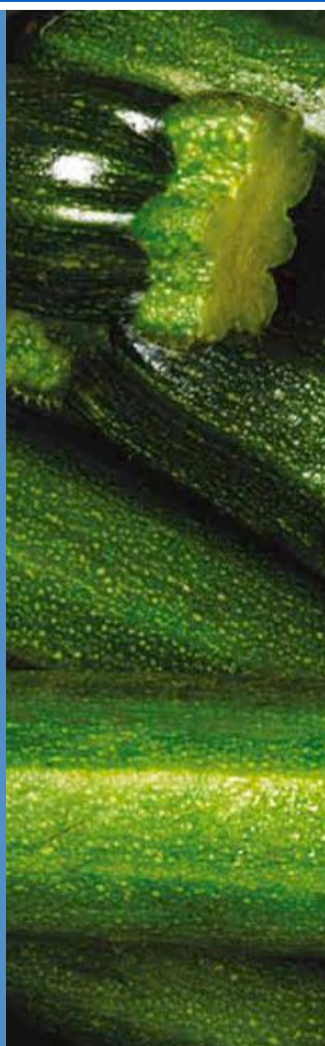


PAPER GLOBE



En esta edición

INSPIRADOS POR LA VIDA	2
INSPIRADOS PARA PRODUCIR LA EXCELENCIA PARA TÍ	
Magno – Permítenos presentarte la extensa gama Magno	2-3
Galerie – Permítenos inspirarte	4
INSPIRADOS PARA PROGRESAR	5
INSPIRADOS PARA INNOVAR	6-7

INSPIRADOS PARA MOTIVAR	
Mi vida impresa	8
INSPIRADOS PARA INVERTIR EN EL CRECIMIENTO	9
SUSTENTABILIDAD	
Las 3 “P” de la sustentabilidad	10
Fibra Reciclada: ¿Amiga o Enemiga del Medio Ambiente?	11-12



INSPIRADOS POR LA VIDA

En Sappi nos inspiramos; nos inspiran nuestras percepciones; nos inspira el conocimiento de lo que vemos a nuestro alrededor; nos inspiran las personas que conocemos y con las que interactuamos; nos inspira el valor que nuestros productos le brindan a la gente; nos inspira la naturaleza y la vida misma.

Nos inspira el mundo a nuestro alrededor. Usamos esta inspiración para crear, desarrollar y comercializar productos que son sustentables y relevantes para nuestros clientes; productos que enriquecen las vidas de miles de millones de personas en todo el mundo.

Todos nuestros productos tienen como fuente fibra de madera, un material natural, renovable originario de bosques y plantaciones sustentables y bien administradas. Pocas empresas en el mundo pueden decir que sus productos son renovables, reciclables y biodegradables. Sappi sí puede, es por eso que podemos construir sobre nuestro orgulloso patrimonio y mirar con confianza hacia los emocionantes prospectos que nos esperan.

¿Qué te inspira?

INSPIRADOS PARA PRODUCIR LA EXCELENCIA PARA TÍ

Magno – Permítenos presentarte la extensa gama Magno

Sappi Magno entiende el esfuerzo que entregas en cada proyecto de impresión, seleccionando cuidadosamente las tintas ideales y las configuraciones de las máquinas. Es por esto que para complementar tus habilidades de impresión, Sappi Magno agrega detalles de impresión extraordinarios. ¿El resultado? Imágenes brillantes, una tras otra vez, página tras página, desde la portada hasta la contraportada.

Sappi Magno es el papel fino cubierto favorito del mundo, y es una marca altamente confiable. Une tres cualidades clave importantes para tu negocio: alta consistencia, excelente desempeño de impresión y valor por tu dinero. Rico y vibrante en colores y detalles, Sappi Magno es una promesa cumplida en millones y millones de copias de material impreso todos los días, en todas partes del mundo.

Bajo el tema “Exprésate en color”, Sappi lanzó recientemente la gama extendida de Magno, con nuevos materiales promocionales. Magno ahora brinda una gama aún más amplia de superficies, propiedades táctiles y gramajes para satisfacer todas tus necesidades.



sappi | Magno™



Brillo

Mientras que el bien conocido Magno Gloss Star sigue enfocándose en los detalles – reproducción detallada de imágenes, niveles superiores de brillo y tonos óptimos, el nuevo Magno Plus Gloss brinda la opción de una hoja más gruesa. Aunque no es tan suave o brillante como el Gloss Star, reproduce las imágenes y los colores nítidamente y comparte el impecable tono blanco.

Semi mate

A la gama semi mate, encabezada por Magno Satin, que brinda una superficie semi mate increíblemente suave que permite la reproducción de imágenes detalladas y colores vivos con áreas sin impresión de bajo brillo, se añaden el Magno Plus Silk y el Magno Rapid Silk.

Magno Rapid Silk emplea la innovadora y premiada tecnología Tempo de Sappi, y es un papel único. No solo tiene una superficie de sensación lujosa, sino que el Magno Rapid Silk también brinda insuperables ganancias en productividad al permitir que los trabajos se realicen en la mitad del tiempo que en otros papeles semi mates.

Mate

Los papeles mate abarcan la gama de Magno Matt, la oferta más suave en mates de Magno. Al igual que el Gloss Star y el Satin éste ofrece la mejor superficie mate de Sappi para la reproducción de imágenes y color. Magno Plus Matt exhibe una sensación distinta con el mismo tono.

Si necesitas un papel con mayor cuerpo con una superficie increíblemente suave e intensa, entonces Magno Volume es la mejor opción para ti. Si requieres de un mayor cuerpo, prueba Magno Bulk, un papel mate con alto cuerpo.

Natural

La última incorporación a la gama Magno es Magno Natural, un papel offset sin recubrimiento. Magno Natural permite niveles excepcionales de calidad de impresión sobre papel sin recubrimiento y su superficie suave brinda a las imágenes resultados realistas con una calidez natural.

Descubre un mundo de creatividad

Familiarízate con las características innovadoras de la nueva gama Magno pidiendo los últimos materiales promocionales. La carpeta de Magno te cuenta la historia de cómo los chefs internacionales emplean el color y la textura en la cocina y la similitud de éstos con impresores y diseñadores que utilizan los papeles Magno. Sappi pidió a tres chefs de diferentes orígenes culinarios que retaran su maestría y probaran la calidad de los papeles Magno. Saborea los resultados en las páginas de las nuevas carpetas de Magno que sirven una distribución de tinta y un desempeño de impresión exquisitos.

Estas carpetas contienen muestras impresas de gramajes seleccionados usando una variedad de técnicas de acabado.

Elige magno y encontrarás la elección perfecta para prácticamente cada uno de tus proyectos de impresión.

INSPIRADOS PARA PRODUCIR LA EXCELENCIA PARA TÍ

Galerie – Permítenos inspirarte

sappi | Galerie™



¿Cuáles son las características de un papel recubierto para publicaciones hecho a la medida para emplearse en publicación y publicidad? ¿Acaso tiene un alto desempeño en una amplia gama de gramajes y ofrece una ventaja de alto rendimiento? Galerie de Sappi lo tiene todo, y agrega la garantía de una alta calidad en reproducción visual y confiabilidad. ¿Cuáles son los resultados? Galerie de Sappi es la marca más utilizada en publicaciones.

Sappi Galerie brite es la elección preferida para revistas y publicaciones de alta calidad, ya que su brillo mejorado hace que las publicaciones resulten intemporalmente bellas.

Sappi Galerie Fine no tiene comparación cuando se requiere la reproducción de una imagen brillante. Sappi | Galerie Fine es incomparable cuando se trata de publicar la revista perfecta.

Sappi Galerie Fine Silk es incomparable cuando se trata de una reproducción superior de imágenes estilizadas con un acabado semi mate. Su calidad de impresión superior seduce con una suave precisión.

Sappi Galerie lite tiene un desempeño más allá de toda expectativa, aún en gramajes ultra ligeros. Este papel de publicación es un encuentro con lo último en ligereza.

Sappi Galerie Silk se destaca debido a que su acabado semi mate proporciona el más alto nivel de legibilidad. Su calidad refinada crea una obra maestra de contrastes cautivadores.

Revistas Galerie

No te pierdas las nuevas revistas individuales "Inspire". Están disponibles para cada una de las cinco marcas Galerie. Cada revista exhibe la gama completa de gramajes de la marca y describe sus características y ventajas, y están complementadas con imágenes hermosas. La revista de Galerie Brite incluye los nuevos gramajes de 70 y 80.

Si planes un evento de mercadotecnia y quieres apoyar a tus clientes con herramientas promocionales elegantes de su marca para publicaciones favorita, ponte en contacto con la oficina de Sappi Trading más cercana, cuenta con el cuaderno Galerie, la funda para laptop Galerie, y las banderas enrollables Galerie.



INSPIRADOS PARA PROGRESAR

Lo escuchamos en todas partes: La información es poder. Ahora más que nunca, entendemos el rol crítico que tiene la información en tantos aspectos de los negocios, y de la vida cotidiana. La información impulsa nuestra comunicación, nuestra toma de decisiones y nuestras reacciones ante nuestro entorno.

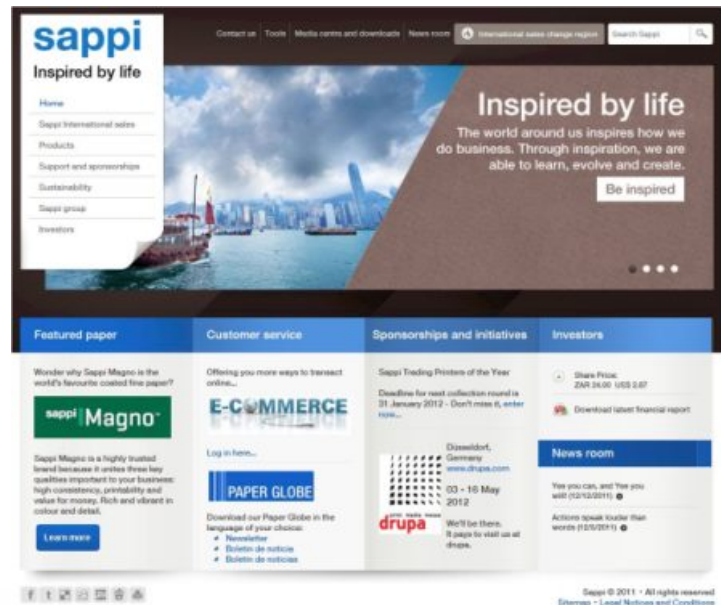
Asegurar que nuestros clientes, accionistas y otros interesados puedan tener acceso a la información de nuestros productos y nuestra empresa – y lo que es aún más importante – rastrear información sobre órdenes de compra al igual que descargar documentos siempre que les sea conveniente es el motivo por el cual Sappi rediseñó recientemente su sitio web.

Siendo éste una voz importante para la empresa y un componente crítico del compromiso con nuestros accionistas, Sappi ha asegurado que el nuevo sitio esté enfocado a sus necesidades, haciéndolo más amigable e intuitivo para poder encontrar información actualizada, específica para cada región, sobre los productos Sappi, sus iniciativas, campañas y soporte técnico.

El sitio web muestra la posición global de la marca Sappi - “Inspirados por la vida” – y transmite el mensaje de que el papel sigue siendo una parte esencial de nuestra vida diaria para la educación, la comunicación efectiva, y empaque responsable; y que los productos forestales son una parte integral de una economía baja en carbono que todos queremos lograr.



sappi
positivity



También muestra la Positividad de Sappi, la última campaña interactiva de Sappi Fine Paper Europe sobre cómo las 3 “P” – Personas, Prosperidad y Planeta – afectan nuestras vidas. Mira, lee, disfruta y comparte las diversas historias positivas de lo que hemos logrado a través de nuestros esfuerzos de las 3 “P”.

El sitio web es dinámico y seguirá creciendo y desarrollándose a medida que recibamos retroalimentación de ti y otros usuarios del sitio. Tus ideas son importantes, así que no dejes de brindarnos tus comentarios a través de Liza Koen, Gerente de Comunicaciones En Línea (Liza.Koen@sappi.com) y Andre Oberholzer, Jefe de Asuntos Corporativos (Andre.Oberholzer@sappi.com).

INSPIRADOS PARA INNOVAR

Napoleón Bonaparte quizá haya decepcionado a Josefina, pero no decepcionó al mundo de los empaques de alimentos. En 1809, ofreció 12,000 francos a cualquiera que pudiera preservar los alimentos para su ejercicio; apareció el chef parisino Nicholas Appert, quien descubrió que los alimentos se esterilizan al hervirlos y empacados en contenedores de lata podían conservarse por largos períodos de tiempo.

El rol de los empaques

Doscientos años más tarde, los empaques han evolucionado y se han desarrollado junto con el crecimiento de una cadena global de suministro. Las redes de transporte se han alargado y los países industrializados se han dirigido cada vez más hacia los países agrícolas en vías de desarrollo para satisfacer sus necesidades de alimentos. Debido a que los productos de consumo masivo ahora viajan a distancias mucho mayores que antes, los empaques en los que viajan deben ser más durables para proteger los productos.

Los empaques actualmente también juegan un rol importante en la comercialización del producto, al igual que en la transmisión de información – gran parte de ella requerida por ley – para el consumidor. La practicidad para el consumidor también es otra consideración importante y los empaques ahora tienen un rol vital en minimizar el esfuerzo requerido para preparar y servir los alimentos. Los artículos tales como charolas que pueden meterse al horno, bolsas que pueden hervirse y empaques que pueden usarse en el horno de microondas permiten a los clientes cocinar una comida completa prácticamente sin preparación alguna.

Uniendo el Papel y los Bio-plásticos para Empaques Sustentables

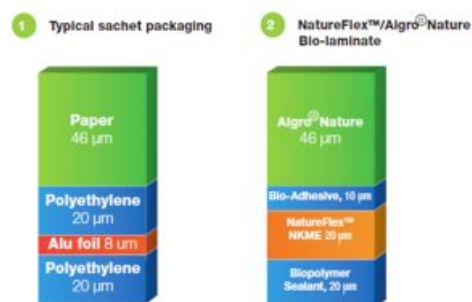
La colaboración se está convirtiendo en una nueva fuente importante de innovación y ventajas competitivas. La

creación y búsqueda de nuevas ideas ya no son exclusivas de grandes departamentos centrales de investigación y desarrollo. Las innovaciones con más frecuencia son lanzadas al Mercado por redes de empresas, seleccionadas por sus capacidades únicas y ventajas comparativas, que operan en forma coordinada.

Sappi Fine Paper Europe ha formado un equipo con el productor de bio-plásticos Innovia Films para lograr una innovación superior y enfrentar el reto de los desperdicios de empaques de alimentos. Combinando sus capacidades en bio-plásticos, y las tecnologías del papel, esta sociedad se ha esforzado para producir el primer empaque completamente biológico, renovable, reciclable y que puede transformarse en composta.

Empacando

El proyecto “Algro Nature/NatureFlex™” tiene como objetivo crear un laminado de papel/película sustentable, biológico certificado EN 13432 como alternativa para los laminados tradicionales de papel/película fabricados con petróleo que son menos amigables con el medio ambiente. Al mismo tiempo, el laminado también tiene excelentes propiedades de barreras contra el oxígeno y vapor de agua en comparación con los laminados de papel/película tradicionales, por lo que puede competir en calidad al igual que en sustentabilidad:



INSPIRADOS PARA INNOVAR

El concepto de empaque Algro Nature/NatureFlex™ retira el desperdicio de los empaques flexibles de los tiraderos de basura y reduce el uso de empaques flexibles fabricados con películas convencionales provenientes de recursos fósiles. El concepto de empaque Algro Nature/NatureFlex™ está basado en materiales que son reciclables orgánicamente (transformados en composta, digestión anaeróbica) y no compiten con la cadena humana de alimentación.

Producir empaques biodegradables para productos alimenticios y otros consumibles permite tanto a los consumidores como a los productores devolver lo más posible a la tierra, lo que significa una protección más efectiva de nuestro medio ambiente y nuestro entorno.



Acerca de Sappi

Sappi es líder mundial en papeles especializados sustentables, con productos como Algro Nature, un papel recubierto de un lado, para empaque flexible que puede transformarse en composta en casa, completamente renovable, reciclable y biológico – que sin embargo presenta el mismo nivel de calidad y resistencia que los papeles convencionales. Para mayores informes sobre los grados especializados de Sappi visita www.sappi.com – Products – Sappi Europe Specialities o ponte en contacto con tu oficina local.

Acerca de Innovia Films

Innovia Films, productor líder de Polipropileno Biorientado (BOPP) de alto desempeño y películas de celulosa para empaques y etiquetas, lleva la delantera en su campo con NatureFlex™, una película de celulosa fabricada de pulpa de madera renovable que es completamente renovable y está certificada como capaz de transformarse en composta de acuerdo a varios estándares de la industria. <http://www.innoviafilms.com/>



Sappi Trading Printers of the Year Awards 2012

Sappi está invitando a los impresores a que participen en el evento bienal: Sappi Printers of the Year. La búsqueda del mejor impresor ya empezó. ¡Envíenos su mejor impresión en papel Sappi ahora mismo!

Todas las impresiones deben estar impresas, o al menos en su mayoría, en cualquier papel de Sappi. Para obtener más información de los papeles y distribuidores de Sappi, póngase en contacto con su oficina de Sappi Trading o visite www.sappi.com.

Todas las impresiones deben haberse impreso entre el 1 de enero de 2010 y el 31 de diciembre de 2011.

FINALMENTE

Descargue el formulario de participación en www.sappi.com/PrintersOfTheYear.

La fecha límite para participar es el 31 de enero de 2012.

INSPIRADOS PARA MOTIVAR

MI VIDA IMPRESA



Fotografías íntimas de nuestra relación personal con el papel: Sappi lanza 'Mi Vida Impresa', capturando el significado especial y la importancia del papel en nuestra vida diaria.

Mi primer boleto de un concierto, mi primer pasaporte lleno de sellos de viajes, mi primera foto escolar, el primer libro que leí por mi cuenta, el periódico impreso del día en que nací - ¿No es interesante cómo la mayoría de los 'primeros' momentos que simbolizan períodos clave en nuestras vidas se basan en papel?

En un mundo que cada vez se hace más y más digital, con todos los beneficios y distracciones que la digitalización implica, es fácil olvidar el continuo poder y la importancia de la impresión. El significado, la naturaleza duradera y adaptabilidad del papel es el tema principal reflejado en la nueva publicación de Sappi Fine Paper Europe – Mi Vida Impresa

LIFE
WITH
PRINT

Es una publicación de 44 páginas de formato grande que explora la riqueza que las impresiones brindan a las vidas de personas en todo tipo de lugares y en todo tipo de situaciones. Los protagonistas son 16 personas, cada una con una pequeña historia personal que compartir...

Mi Vida Impresa, lanzada recientemente por Sappi Fine Paper Europe, celebra la riqueza que las impresiones han brindado, y continúan haciéndolo, a las vidas de personas en todos los caminos, en todo tipo de situaciones y por todo tipo de motivos. Una mirada de ejemplos en una publicación diseñada especialmente y en forma creativa que parece una revista pero que se lee como un libro, que refleja como las impresiones y el papel son una parte integral de nuestra vida diaria. En ella, su fascinante contenido sobre temas que abarcan desde las impresiones y el medio ambiente hasta las impresiones y los negocios, o las impresiones y los detalles íntimos de las vidas de las personas, se comparte con curiosos lectores.

El libro contiene 5 capítulos que exploran cómo las impresiones nos ponen en contacto con nosotros mismos; el lugar único de las impresiones en la mezcla de medios; por qué las impresiones y el papel son clave

para un futuro sustentable; la adaptabilidad perdurable de las impresiones y el papel; y cómo las impresiones nos permiten el espacio para ser quienes realmente somos. Historias íntimas de ejemplos de la vida real hacen realidad nuestras relaciones con el papel de una manera relevante y significativa.

Esta reciente publicación de Sappi Fine Paper Europe pertenece a la iniciativa La Vida Con Impresiones (Live With Print), que tiene como objetivo mostrar el uso eficiente y efectivo de la mezcla adecuada de medios. Si deseas obtener una copia de nuestro libro, por favor ponte en contacto con tu oficina local y te enviaremos una copia sin costo. También puedes descargar una copia en www.sappi.com.

Sobre La Vida Con Impresiones (Live With Print)

Enfocado a profesionistas en el negocio de las comunicaciones, LWP fue lanzada por Sappi en el 2004 para promover las impresiones como medio de comunicación. Esta iniciativa global está manejada por Sappi en Europa, Norteamérica y Sudáfrica. Para obtener más información consulta www.sappi.com/Support y Sponsorship/Life With Print.

INSPIRADOS PARA INVERTIR EN EL CRECIMIENTO

En noviembre, Sappi anunció inversiones importantes que reflejan la confianza que tiene la empresa en que la región de Norteamérica puede tener un rol significativo en el mercado global de celulosa química, complementando sus fuertes posiciones en los mercados de papeles finos y “release” (desprendibles)

Molino Somerset

El proyecto de 13 millones de dólares de capital en el molino Somerset incluye la actualización de la formadora “gap former” existente en la PM3, mejorando la estructura de costos y permitiendo la producción de una gama más amplia de productos en la máquina. Se espera que el proyecto de reconstrucción de la PM3 finalice en otoño del 2012.

El molino Somerset abrió en 1974 y yace sobre aproximadamente 1,000 hectáreas de terreno en la parte central del estado de Maine. Cada una de las tres máquinas de papel en el molino emplea la tecnología patentada de acabado de SFPNA. Los papeles que Sappi produce aquí se utilizan principalmente para revistas de alta categoría, libros y catálogos. El molino Somerset fue diseñado para un óptimo desempeño de operación y ambiente. Este molino genera la mayor parte de la electricidad que utiliza y suministra su propia agua y vapor. La planta generadora podría proporcionar suficiente electricidad para una ciudad de 30,000 habitantes. El molino emplea un blanqueo elemental libre de cloro (ECF), considerado por la EPA (Agencia Protectora del Medio Ambiente) como la Mejor Tecnología de Control Disponible. El molino de Somerset ha obtenido la triple certificación de cadena de custodia por el FSC (Forest Stewardship Council), la SFI (Sustainable Forestry Initiative) y el PEFC (Programme for the Endorsement of Forest Certification). El sistema de abasto de la madera también está certificado de acuerdo al estándar de la SFI.

Molino Cloquet

Se ha aprobado un proyecto de 170 millones de dólares de capital para convertir el molino de pulpa kraft, ubicado en Cloquet, Minnesota, a celulosa química que



Cloquet Mill

se empleará en la producción de textiles y diversos productos de consumo masivo. Se planea que la conversión finalice en el 2013 y una vez concluida tendrá una capacidad de producción de 330,000 toneladas de celulosa química al año.



“El proyecto de conversión de celulosa química en el molino de Cloquet es consistente con nuestra estrategia anunciada de diversificarnos aún más en este segmento que crece rápidamente,” dijo Ralph Boëtter, Director Ejecutivo de Sappi Limited. “La postura de bajo costo del molino de pulpa en Cloquet proporcionará una plataforma atractiva para el crecimiento con nuestros clientes actuales de celulosa química y también nos abrirá nuevos mercados.”

Actualmente Sappi es el mayor fabricante de celulosa química del mundo en su molino Saiccor en KwaZulu-Natal, Sudáfrica. El proyecto Cloquet, junto con la expansión que se anunció previamente del molino Ngodwana en Sudáfrica de Sappi elevará el total de la capacidad de producción de celulosa química de Sappi a más de 1.3 millones de toneladas al año.

La celulosa química es un producto fabricado de la madera y se utiliza en su mayor parte para hacer fibra viscosa para textiles. También es un componente crucial en la elaboración de alimentos y productos farmacéuticos y de cuidado personal.

SUSTENTABILIDAD

LAS 3 “P” DE LA SUSTENTABILIDAD

Una edición reciente de Pulp & Paper International mostró un artículo extenso en la sección de “asuntos ambientales” sobre el nuevo blog Environmental Quotient (eQ) (Cociente Ambiental) de Sappi Fine Paper North America.

Jennifer Miller, VPE, de Marketing Estratégico y Directora de Sustentabilidad en Sappi Fine Paper North America, habló con Graeme Rodden, el Editor Ejecutivo de la publicación sobre cómo las 3 “P” – Personas, Prosperidad y Planeta – forman la base del compromiso de Sappi con un desarrollo sustentable.



Jennifer Miller también explicó el origen de la marca eQ de Sappi Fine Paper North America y presentó el periódico eQ, una publicación impresa y en línea que echa un vistazo a diversos aspectos del acercamiento holística a la sustentabilidad de SFPNA tal como la huella de carbono y la administración de carbono. El propósito de cada periódico eQ es elevar los conocimientos sobre el medio ambiente de los lectores.

El blog eQ (<http://eq.tumblr.com>), escrito por Laura Thompson, también merece mención. Lanzado en mayo del 2011, el blog eleva a otro nivel el deseo de SFPNA de participar e interactuar. “El blog de Laura brinda un diálogo inmediato en tiempo real para provocar respuestas. Es nuestro compromiso con la transparencia”, dice Jennifer Miller.

Las publicaciones recientes abarcan temas tales como reciclaje de una sola fuente, el alto contenido de fibra reciclada en papel de empaque fabricado en Canadá, el proyecto de revelación sobre el carbono, por qué las políticas de abasto de las empresas de papel son importantes, y muchos más.

Puedes leer el artículo completo en <http://www.ppimagazine.com/ppiissue/201109?pg=26#pg26>



Visita <http://www.na.sappi.com/eQ> para aprender sobre la sustentabilidad y para participar en el diálogo.

SUSTENTABILIDAD

Fibra Reciclada: ¿Amiga o Enemiga del Medio Ambiente?

Todos estamos de acuerdo en que el reciclaje es la acción correcta, pero el cómo y dónde hacer uso de la fibra reciclada no tiene una solución única que se pueda aplicar a todos los casos.

Para algunos productos de papel, tales como los recubiertos, libres de lignina, un mayor contenido de reciclado puede en realidad resultar en una huella de carbono más elevada.



Uno de los atributos ambientales clave del papel es que puede reciclarse fácilmente y emplearse para fabricar nuevos productos. De hecho, el papel es el material más reciclado actualmente en el mundo, con índices de recuperación que varían entre el 60 y el 75% en Norteamérica y Europa Occidental. En los próximos 15 años, se espera que el papel recuperado aumente de 43% a 61% del total de suministros de fibra globales.¹⁾

Los beneficios ambientales clave de reciclar productos de papel son: 1) evitar el uso de espacio en tiraderos de basura, alargando la vida de los mismos, y 2) evitar la degradación de papel en tiraderos de basura y el gas metano que resulta durante el proceso (el gas metano es un poderoso gas de efecto invernadero que contribuye a los cambios climáticos).

En el proceso de fabricación de papel, la fibra de madera puede reciclarse aproximadamente entre 4 y 7 veces, después de lo cual la fibra se descompone y ya no puede utilizarse para fabricar papel. En otras palabras, el papel recuperado no es una fuente infinita de materia prima. Para lograr que el ciclo de fibra global funcione, se necesita un ingreso continuo de entre 35 y 65% de fibra de madera fresca, dependiendo del grado de papel que se está fabricando.

Uso responsable del papel recuperado

Actualmente, la mayor parte del papel recuperado se utiliza como una materia prima para grados de empaques tales como cartón o papel cartón debido a que la fabricación de estos grados típicamente no involucra destintado y/o blanqueado.¹⁾ Por este motivo, el proceso generalmente resulta menos costoso y también el impacto en el medio ambiente es menor que cuando se requiere destintado o blanqueado.

Más del 90% del papel recuperado en el mundo se utiliza en grados que no son para impresión y escritura, tales como periódico, higiénico, cartón para contenedores u otros productos de empaque y de cartón.

Aproximadamente el 6% del suministro global de papel recuperado se utiliza en grados de impresiones y escritura, y se prevé que este porcentaje aumentará sólo ligeramente para el año 2025. La mayoría del incremento previsto es en cartón para contenedores, cartón e higiénico.

La distancia entre la fuente de fibra recuperada (generalmente en áreas con una densidad de población alta) y el sitio del molino son un factor clave que debe considerarse al emplear papel recuperado como materia prima. Típicamente es más económico tener distancias cortas de transporte para que el ciclo de vida del papel sea

1) Source: Jaakko Poyry. 2009. World Fibre Outlook up to 2025, 2009 edition, Volume 1, Executive Report

SUSTENTABILIDAD

Fibra Reciclada: ¿Amiga o Enemiga del Medio Ambiente?

más eficiente desde un punto de vista económico, pero también se debe minimizar la huella de carbono causada por el transporte de materias primas.

En aplicaciones gráficas, los clientes con frecuencia requieren de papel con buena calidad de impresión, y un papel que corra bien, sin romperse, en prensas de alta velocidad. Estos requerimientos de calidad con frecuencia requieren del uso de fibra de madera fresca como materia prima, en vez de pulpa destintada de papel recuperado. La resistencia de la hoja y la calidad de impresión pueden variar enormemente dependiendo del tipo y la calidad de la pulpa destintada utilizada. Además, un deficiente desempeño en prensa puede generar más desperdicios.

Claramente, el acto de reciclar papel es benéfico para el medio ambiente, pero el uso responsable del papel recuperado como materia prima para fabricar nuevos productos debe tomar en cuenta las consecuencias económicas y ambientales. El uso sustentable de fibra reciclada significa utilizarla en las ubicaciones correctas y en los grados correctos de papel. Como guía, la Agencia de Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos (EPA) ha recomendado niveles significativamente diferentes de fibra en ciertos grados de papel, variando desde 10% para grados de impresión y escritura hasta 100% para grados de periódicos y empaques.

Conoce más sobre el uso de desperdicios post-consumo (PCW) y su impacto en el medio ambiente. Ve por qué niveles más altos de PCW pueden en realidad aumentar la emisión de gases de efecto invernadero y comprometer la calidad del papel fino. Puedes ver el video "Another look at PWC" (Otro vistazo al PWC) en YouTube (<http://www.youtube.com/watch?v=zrbvSOVJyZM&lr=1>) o a través del sitio de sappi.com/eQ.

Otra alternativa es descargar el boletín de percepciones de eQ (en formato pdf) "Sustainable Use of Recycled Fibre". (Uso Sustentable de la Fibra Reciclada).

